Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1162/95,

annettu 23 päivänä toukokuuta 1995,

vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä

(EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 1517/95, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1995	L 147	51	30.6.1995
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 1518/95, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1995	L 147	55	30.6.1995
►**M3**	Komission asetus (EY) N:o 1617/95, annettu 4 päivänä heinäkuuta 1995	L 154	5	5.7.1995
►**M4**	Komission asetus (EY) N:o 1861/95, annettu 27 päivänä heinäkuuta 1995	L 177	86	28.7.1995
►**M5**	Komission asetus (EY) N:o 2147/95, annettu 8 päivänä syyskuuta 1995	L 215	4	9.9.1995
►**M6**	Komission asetus (EY) N:o 2917/95, annettu 18 päivänä joulukuuta 1995	L 305	53	19.12.1995
►**M7**	Komission asetus (EY) N:o 285/96, annettu 14 päivänä helmikuuta 1996	L 37	18	15.2.1996
►**M8**	Komission asetus (EY) N:o 1029/96, annettu 7 päivänä kesäkuuta 1996	L 137	1	8.6.1996
►**M9**	Komission asetus (EY) N:o 1527/96, annettu 30 päivänä heinäkuuta 1996	L 190	23	31.7.1996
►**M10**	Komission asetus (EY) N:o 932/97, annettu 26 päivänä toukokuuta 1997	L 135	2	27.5.1997
►**M11**	Komission asetus (EY) N:o 444/98, annettu 25 päivänä helmikuuta 1998	L 56	12	26.2.1998
►**M12**	muutettu komission asetuksella (EY) N:o 2067/2002, annettu 21 päivänä marraskuuta 2002	L 318	6	22.11.2002
►**M13**	Komission asetus (EY) N:o 1432/1999, annettu 30 päivänä kesäkuuta 1999	L 166	56	1.7.1999
►**M14**	Komission asetus (EY) N:o 2110/2000, annettu 4 päivänä lokakuuta 2000	L 250	23	5.10.2000
►**M15**	Komission asetus (EY) N:o 409/2001, annettu 28 päivänä helmikuuta 2001	L 60	27	1.3.2001
►**M16**	Komission asetus (EY) N:o 2298/2001, annettu 26 päivänä marraskuuta 2001	L 308	16	27.11.2001
►**M17**	Komission asetus (EY) N:o 904/2002, annettu 30 päivänä toukokuuta 2002	L 142	25	31.5.2002
►**M18**	Komission asetus (EY) N:o 1006/2002, annettu 12 päivänä kesäkuuta 2002	L 153	5	13.6.2002
►**M19**	Komission asetus (EY) N:o 1322/2002, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2002	L 194	22	23.7.2002
►**M20**	Komission asetus (EY) N:o 2305/2002, annettu 20 päivänä joulukuuta 2002	L 348	92	21.12.2002
►**M21**	Komission asetus (EY) N:o 2333/2002, annettu 23 päivänä joulukuuta 2002	L 349	24	24.12.2002

Oikaistu:

►**C1** Oikaisu, EYVL L 135, 8.5.1998, s. 47 (444/98)

►**C2** Oikaisu, EYVL L 85, 24.3.2001, s. 43 (409/2001)

►**C3** Oikaisu, EYVL L 41, 14.2.2003, s. 60 (2305/2002)

Huom. Tämä konsolidoitu versio viittaa Euroopan laskentayksikköön ja/tai ecuun. Nämä viittaukset tulee ymmärtää 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien viittauksena euroon — neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1) ja neuvoston asetus (EY) N:o 1103/97 (EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1162/95,

annettu 23 päivänä toukokuuta 1995,

vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 3290/94 ([2]), ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan, 12 artikan 4 kohdan ja 13 artiklan 11 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (ETY) N:o 3290/94, sekä erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan ja 14 artiklan 16 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksella (ETY) N:o 891/89 ([4]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1043/95 ([5]), vahvistetaan vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt,

asetuksen (ETY) N:o 891/89 säännöksiä on muutettu hyvin monta kertaa ja eräitä kertoja olennaisesti; selkeyden ja hallinnollisen tehokkuuden takia sovellettava säännöstö olisi tämän vuoksi laadittava uudelleen, ja siihen olisi tehtävä Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaa koskevien neuvottelujen yhteydessä tehtyjen sopimusten täytäntöön panemisen seurauksena tarvittavat muutokset,

vilja- ja riisialojen erityisten kauppatapojen huomioon ottamiseksi olisi annettava maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88 ([6]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 340/95 ([7]), säännöksiä täydentäviä tai niistä poikkeavia yksityiskohtaisia sääntöjä,

olisi täsmennettävä määrä ja määräpaikka, jolle myönnetään todistus interventiovarastojen vientiä koskevassa tarjouskilpailussa, ja säädettävä vientitodistukseen sisällytettävistä erityisistä tiedoista erityisesti vientitukea, viljapohjaisten rehuseosten vientiä ja vientiveron ennakolta vahvistamista koskevissa tarjouskilpailuissa,

tuonti- ja vientitodistusten voimassaoloajat olisi vahvistettava eri tuotteille markkinoiden ja moitteettoman hallinnon tarpeiden mukaan, ja myönnettävä maailmanmarkkinoiden kilpailutilanteen vuoksi erityisen pitkä voimassaoloaika maltaiden vientiä varten; ennen 1 päivää heinäkuuta myönnettyjen todistusten päättymispäiväksi olisi kuitenkin vahvistettava 30 päivä syyskuuta, jotta vältetään uutta markkinointivuotta koskevat vientisitoumukset ennen ohran korjuuta,

huomioon ottaen vaaran, että myönnetään liian suuri määrä todistuksia, olisi säädettävä kolmen päivän harkinta-ajasta ennen vientitodistuksen myöntämistä viljoille ja useimmille viljapohjaisista rehuseoksista,

---

([1]) EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21
([2]) EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105
([3]) EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1
([4]) EYVL N:o L 94, 7.4.1989, s. 13
([5]) EYVL N:o L 106, 11.5.1995, s. 8
([6]) EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1
([7]) EYVL N:o L 39, 21.2.1995, s. 1

▼B

asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklan useat säännökset, jotka koskevat tiettyjen tuotteiden vientitodistushakemuksia tuovassa kolmannessa maassa järjestettävää tarjouskilpailua varten, olisi tehtävä rajoittavammiksi ja siten enemmän vilja-alan kauppatapojen mukaisiksi,

viljojen ja riisin maailmanmarkkinoilla vallitsevan kilpailutilanteen vuoksi olisi säädettävä, että tärkeimmille tuotteille, durumvehnä mukaan luettuna, myönnetään vientitodistuksia, joissa on erityinen voimassaoloaika ja joiden vähimmäismäärät ovat suhteellisen suuria, ja että nämä vähimmäismäärät ovat edullisempia Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren maille (AKT); todistuksen myöntämiseen on sovellettava tiettyjä lisäedellytyksiä, jotka koskevat erityisesti toimitussopimuksen esittämistä asetetussa määräajassa toimivaltaiselle toimielimelle,

olisi vahvistettava vakuuden määrät tuonti- ja vientitodistuksille ja eriteltävä nämä määrät tuoteryhmittäin todistuksen voimassaoloaikana mahdollisesti esiintyvien tuen ja vientiveron vaihteluiden mukaisesti sekä annettava suosituimmuusasema toimituksille AKT-maihin,

olisi osoitettava vientituen määrät, joita sovelletaan todistuksen voimassaoloaikaa pidennettäessä ylivoimaisen esteen takia asetuksen (ETY) N:o 3719/88 37 artiklan mukaisesti, ja

viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa vahvistetaan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt, jotka on perustettu:

— asetuksen (ETY) N:o 1766/92 9 artiklalla ja

— asetuksen (ETY) N:o 1418/76 10 artiklalla.

2 artikla

1. Kun vientitodistusta haetaan komission asetuksen (ETY) N:o 2131/93 ([1]) 7 artiklan mukaisesti avatun tarjouskilpailun takia, todistus myönnetään ainoastaan määrille, joiden osalta hakija on tarjouskilpailun voittaja.

Vientitodistus on voimassa ainoastaan kohtaan 17 merkitylle määrälle. Todistuksen kohdassa 19 on luku ”0”.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2131/93 8 artiklan 2 kohdassa säädettyjen vientitodistushakemusten 7 kohtaan merkitään suunniteltu määräpaikka. Todistus velvoittaa viemään tähän määräpaikkaan.

Kaikkia niitä maita, joille vahvistetaan sama vientituen tai viennistä kannettavan maksun määrä, pidetään yhtenä määräpaikkana.

3 artikla

1. Jos vientituki vahvistetaan tarjouskilpailulla, todistuksen 22 kohdassa on kirjaimin ja numeroin ilmaistuna maininta vientituen määrästä, joka on merkitty tarjouskilpailun ratkaisuilmoitukseen. Tämä määrä ilmaistaan ecuina ja sitä edeltää ainakin yksi seuraavista maininnoista:

— Tipo de la restitución de base a la exportación adjudicado

— Tilslagssats for basiseksportrestitutionen

— Zugeschlagener Satz der Grundausfuhrerstattung

— Ποσοστό της κατακυρωθείσας επιστροφής βάσεως κατά την εξαγωγή

([1]) EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 76

▼B

— Tendered rate of basic export refund
— Taux de la restitution de base à l'exportation adjugé
— Tasso della restituzione di base all'esportazione aggiudicato
— Gegunde basisrestitutie bij uitvoer
— Taxa de restituiçãode base à exportação adjudicada
— Tarjouskilpailutetun perusvientituen määrä
— Anbudssats för exportbidrag.

2. Jos viennistä kannettava maksu vahvistetaan tarjouskilpailulla, todistuksen 22 kohdassa on kirjaimin ja numeroin ilmaistuna maininta viennistä kannettavan maksun määrästä, joka on merkitty tarjouskilpailun ratkaisuilmoitukseen. Tämä määrä ilmaistaan ecuina ja sitä edeltää ainakin yksi seuraavista maininnoista:

— Tipo del gravamen a la exportación adjudicado
— Tilslagssats for eksportafgiften
— Zugeschlagener Satz der Ausfuhrabgabe
— Ύψος φόρου κατά την εξαγωγή
— Tendered rate of export tax
— Taux de la taxe à l'exportation adjugé
— Aliquota della tassa all'esportazione aggiudicata
— Gegunde belasting bij uitvoer
— Taxa de exportação adjudicada
— Tarjouskilpailutetusta viennistä kannettavan maksun määrä
— Anbudssats för exportavgift.

4 artikla

▼M11

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 13 a artiklassa säädetään, CN-koodeihin 1101 00 15, 1102 20, 1103 11 10 ja 1103 13 kuuluvien tuotteiden osalta asianomainen voi merkitä vientitodistushakemukseensa tuotteet, jotka kuuluvat edellä tarkoitettujen alanimikkeiden kahteen peräkkäiseen kaksitoistanumeroiseen alaluokkaan.

Lisäksi seuraavat tuotekoodit määritellään asetuksen (ETY) N:o 3719/88 13 a artiklan mukaisesti:

luokka 1: 1108 11 00 9200, 1108 11 00 9300

luokka 2: 1108 12 00 9200, ►C1 1108 12 00 9300 ◄

luokka 3: 1108 13 00 9200, 1108 13 00 9300

luokka 4: 1108 19 10 9200, 1108 19 10 9300

luokka 5: 1702 30 51 9000, 1702 30 91 9000, 1702 90 50 9100

luokka 6: 1702 30 59 9000, 1702 30 99 9000, 1702 40 90 9000, 1702 90 50 9900, 2106 90 55 9000.

Hakemukseen merkityt kaksitoistanumeroiset alaluokat merkitään vientitodistukseen.

▼M1

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 13 a artiklassa säädetään, sellaisten CN-koodeihin 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 ja 2309 90 53 kuuluvien tuotteiden, jotka sisältävät alle 50 painoprosenttia maitotuotteita, osalta vientitodistushakemuksiin on sisällyttävä:

▼M11

▼M12

— kohdassa 15 tuotteen kuvaus ja sen kaksitoistanumeroinen koodi; asianomainen voi ilmoittaa vientitukinimikkeistön kahteen tai useampaan perättäiseen kaksitoistanumeroiseen koodiin kuuluvia

▼M12

tuotteita, jolloin kohtaan 15 on merkittävä maininta ”asetuksen (EY) N:o 1517/95 mukaisiin rehuihin käytettävät valmisteet”,

▼M1

— 16 kohdassa maininta: ”2309”,

— 17 ja 18 kohdassa vietävien rehuseosten määrä,

— 20 kohdassa rehuseoksen sisältämä viljatuotepitoisuus, jos se on tiedossa, siten, että maissi eritellään muista viljoista; jos on käytetty edellä tarkoitettua mahdollisuutta 15 kohdan merkitsemiseksi, ilmoitetaan maissin ja muiden viljojen pitoisuuden vaihteluväli.

Hakemuksessa olevat tiedot merkitään vientitodistukseen.

▼M7

5 artikla

Komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ([1]) 15 artiklan toisen alakohdan ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 17 artiklan 10 kohdan soveltamiseksi vientitodistuksen 22 kohdassa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

— Gravamen a la exportación no aplicable

— Eksportafgift ikke anvendelig

— Ausfuhrabgabe nicht anwendbar

— Μη εφαρμοζόμενος φόρος κατά την εξαγωγή

— Export tax not applicable

— Taxe à l'exportation non applicable

— Tassa all'esportazione non applicabile

— Uitvoerbelasting niet van toepassing

— Taxa de exportação não aplicável

— Vientimaksua ei sovelleta

— Exportavgift icke tillämplig.

▼B

6 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitodistukset ovat voimassa niiden asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesta myöntämispäivästä lähtien tämän asetuksen liitteessä I vahvistettujen jaksojen päättymiseen.

2. Jos tietyistä kolmansista maista peräsin ja lähtöisin olevalle tuonnille säädetään tuontitodistusten erityinen voimassaoloaika, todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 7 ja 8 on maininta lähtö- ja alkuperämaasta. Todistus velvoittaa tuomaan tästä maasta tai näistä maista.

7 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden vientitodistukset ovat voimassa niiden asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesta myöntämispäivästä lähtien tämän asetuksen liitteessä II vahvistettujen jaksojen päättymiseen.

▼M11

1 a. Edellisestä kohdasta poiketen niiden CN-koodeihin 1702 30, 1702 40, 1702 90 ja 2106 90 kuuluvien tuotteiden vientitodistusten voimassaoloaika, joita koskevat hakemukset on jätetty kunkin markkinointivuoden 25 päivään kesäkuuta mennessä, rajoitetaan kuitenkin 30 päivään kesäkuuta. Tietyn markkinointivuoden 26 päivästä kesäkuuta sitä seuraavan markkinointivuoden 30 päivään syyskuuta jätettyjen hakemusten perusteella annetut edellä mainittujen tuotteiden vientitodistukset ovat voimassa 30 päivää niiden asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti antamispäivästä.

([1]) EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 7

▼M11

Edellä mainittuja todistuksia koskevien vientiin liittyvien tullimuodollisuuksien on 25 päivään kesäkuuta mennessä jätettyjen hakemusten osalta oltava täytettyinä viimeistään kunkin markkinointivuoden 30 päivänä kesäkuuta. Edellä mainittuja todistuksia koskevien vientiin liittyvien tullimuodollisuuksien on 26 päivästä kesäkuuta seuraavan markkinointivuoden 30 päivään syyskuuta jätettyjen hakemusten osalta oltava täytettyinä viimeistään 30 päivää antamispäivän jälkeen.

Kyseisiä määräaikoja sovelletaan myös asetuksen (ETY) N:o 3665/87 30 artiklassa tarkoitettuihin muodollisuuksiin sellaisten tuotteiden osalta, jotka kuuluvat asetuksen (ETY) N:o 565/80 mukaiseen järjestelmään kyseisten todistusten mukaan.

Todistusten kohdassa 22 on oltava joku seuraavista maininnoista:

— Limitación establecida en al (SIC! el) apartado 1 *bis* del artículo 7 del Reglamento (CE) nº 1162/95

— Begrænsning, jf. artikel 7, stk. 1a, i forordning (EF) nr. 1162/95

— Kürzung der Gültigkeitsdauer nach Artikel 7 Absatz 1a der Verordnung (EG) Nr. 1162/95

— Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95

— Limitation provided for in Article 7(1a) of Regulation (EC) No 1162/95

— Limitation prévue à l'article 7 paragraphe 1 *bis* du règlement (CE) nº 1162/95

— Limitazione prevista all'articolo 7, paragrafo 1 bis, del regolamento (CE) n. 1162/95

— Beperking als bepaald in artikel 7, lid 1 bis, van Verordening (EG) nr. 1162/95

— Limitação estabelecida no nº 1A do artigo 7º do Regulamento (CE) nº 1162/95

— Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 1 a kohdassa säädetty rajoitus

— Begränsning enligt artikel 7.1a i förordning (EG) nr 1162/95.

▼M5

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, CN-koodeihin 1107 10 19, 1107 10 99 ja 1107 20 00 kuuluvien tuotteiden vientitodistus on toimijan pyynnöstä voimassa sen asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesta antopäivästä

— kuluvan kalenterivuoden 30 päivään syyskuuta asti, jos todistus annetaan 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän huhtikuuta välisenä aikana,

— antokuukautta seuraavan yhdennentoista kuukauden loppuun asti, jos todistus annetaan 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän lokakuuta välisenä aikana,

— seuraavan kalenterivuoden 30 päivään syyskuuta asti, jos todistus annetaan 1 päivän marraskuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 9 artiklassa säädetään, tässä kohdassa tarkoitetuista todistuksista johdettavissa olevia oikeuksia ei voida kyseisissä tapauksissa siirtää.

▼M17

2a. Jollei mitään vientitukea tai -veroa ole vahvistettu, asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa ja asetuksen (ETY) N:o 3072/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden vientitodistukset ovat voimassa 60 päivää niiden myöntämispäivästä.

▼M5

3. Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden sekä CN-koodeihin 1102 20 10, 1102 20 90, 1103 13 10, 1103 13 90, 1103 29 20, 1104 21 50, 1104 22 99, 1104 23 10, 1108 11 00, 1108 12 00, 1108 13 00, 1109 00 00, 1702 30 51, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 79, 2106 90 55, 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33,

▼M5

2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 ja 2309 90 53 kuuluvien asetuksen (ETY) N:o 1766/92 tuotteiden vientitodistukset annetaan kolmantena arkipäivänä hakemuksen jättöpäivän jälkeen, jos tämän määräajan aikana ei ole toteutettu erityistoimenpiteitä.

Komissio voi päättää olla hyväksymättä hakemuksia.

▼M13

Ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta tarjouskilpailumenettelyjen yhteydessä annettuihin todistuksiin eikä asetuksen (EY) N:o 3719/88 14a artiklassa tarkoitettujen Uruguayn kierroksen monenvälisten neuvottelujen yhteydessä tehdyn maataloussopimuksen 10 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun elintarvikeaputoimen toteuttamiseksi annettuihin todistuksiin. Vientitodistusten antamiseen ei myöskään sovelleta harkinta-aikaa, jos hakemuksen esittää ilman tukihakemusta humanitaarinen elin ja jos hakemus koskee korkeintaan 20 tonnin määrää.

▼M14

3 *a*. Toimijoiden pyynnöstä niille myönnetään hakemuksen jättöpäivänä vientitodistuksia ilman, että niille myönnetään tukea, paitsi jos kyseessä olevaan tuotteeseen sovelletaan hakemuksen jättöhetkellä vientiveroa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (ETY) N:o 1766/92 16 artiklan soveltamista.

Vero kannetaan, jos ensimmäisen alakohdan mukaisesti myönnetyissä todistuksissa tarkoitettuun tuotteeseen sovelletaan vientihetkellä vientiveroa.

▼M17

Nämä vientitodistukset ovat voimassa 60 päivää niiden myöntämispäivästä.

▼M14

Todistuksen 22 kohdassa on oltava jokin seuraavista merkinnöistä:

— Limitación establecida en el apartado 3 *bis* del artículo 7 del Reglamento (CE) nº 1162/95

— Begrænsning, jf. artikel 7, stk. 3a, i forordning (EF) nr. 1162/95

— Kürzung der Gültigkeitsdauer nach Artikel 7 Absatz 3a der Verordnung (EG) Nr. 1162/95

— Περιορισμός που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95

— Limitation provided for in Article 7(3a) of Regulation (EC) No 1162/95

— Limitation prévue à l'article 7, paragraphe 3 *bis*, du règlement (CE) nº 1162/95

— Limitazione prevista all'articolo 7, paragrafo 3 bis, del regolamento (CE) n. 1162/95

— Beperking als bepaald in artikel 7, lid 3 bis, van Verordening (EG) nr. 1162/95

— Limitação estabelecida no n.º 3A do artigo 7.º do Regulamento (CE) n.º 1162/95

— Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 3 a kohdassa säädetty rajoitus

— Begränsning enligt artikel 7.3a i förordning (EG) nr 1162/95.

▼M8

4. Jos asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c alakohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuen tai vientiveron vahvistamisen yhteydessä viitataan erityisesti tähän kohtaan, vientitukihakemukseen on liitettävä jäljennös sopimuksesta. Tämän sopimuksen on tultava määrämaan viralliselta toimielimeltä tai yhtiöltä, jonka toimipaikka on tässä maassa, ja siinä on oltava maininta määrästä ja mainitun todistuksen voimassaoloaikaan sisältyvästä toimitusajasta. Tätä sopimusta ei saa olla aikaisemmin käytetty vientitodistusten antoon tämän artiklan mukaisesti. Kyseisen jäsenvaltion on todennettava, että todistushakemus on tämän kohdan edellytysten mukainen, ja ilmoitettava komissiolle hyväksyttäviin hakemuksiin liittyvät määrät kyseisten hakemusten jättöpäivänä. Vastaavat

▼**M8**

todistukset annetaaan tosiasiallisesti vasta hakemuksen jättöpäivää seuraavana kolmantena työpäivänä, jollei komissio sitä ennen toteuta erityistoimenpiteitä.

Jos ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetussa vientitodistushakemuksessa ylitetään vietäväksi tarkoitetut, kyseisen tuen tai vientiveron vahvistavassa asetuksessa ilmoitetut määrät, komissio voi vahvistaa näille määrille yhtenäisen alennusprosentin hakemuksen jättöpäivää seuraavan kahden työpäivän kuluessa. Todistuksen antamista koskeva hakemus voidaan peruuttaa kahden päivän kuluessa alennusprosentin julkaisupäivän jälkeen.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 9 artiklassa säädetään, tässä kohdassa tarkoitetuista todistuksista johdettavissa olevia oikeuksia ei voida siirtää.

Jos tuova ostaja ei täytä sopimusta, toimija voi viedä toiseen määrämaahan, mutta yksinomaan todistuksen alkuperäisenä hakupäivänä voimassa olevalla ”muita kolmansia maita” koskevalla tuella tai vientiverolla. Jollei todistuksen alkuperäisenä hakupäivänä ”muita kolmansia maita” koskevaa tukea tai vientiveroa ole, voidaan säätää tilapäisestä ratkaisusta asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

▼**M18**

7 a artikla

1. Seuraavia säännöksiä sovelletaan liitteessä IV mainittuihin kolmansiin maihin tapahtuvassa viennissä ja samassa liitteessä lueteltuihin tuotteisiin.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu vienti edellyttää, että kyseisten kolmansien maiden toimivaltaisille viranomaisille esitetään jokaisesta lähetyksestä oikeaksi todistettu jäljennös 7 artiklan 3 a kohdan ja tämän artiklan mukaisesti myönnetystä vientitodistuksesta ja asianmukaisesti vahvistettu jäljennös vienti-ilmoituksesta. Vietäviä tuotteita ei ole saanut aiemmin viedä mihinkään kolmanteen maahan.

3. Todistuksessa on oltava seuraavat merkinnät:

a) 7 kohdassa maininta kyseisestä tai kyseisistä tuojamaista;

b) 15 kohdassa tavaroiden yhdistetyn nimikkeistön mukainen nimitys;

c) 16 kohdassa kahdeksannumeroinen CN-koodi sekä kunkin 15 kohdassa ilmoitetun tuotteen määrä tonneina;

d) 17 ja 18 kohdassa 16 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden kokonaismäärä;

e) 20 kohdassa yksi seuraavista merkinnöistä:

— Exportación conforme al artículo 7 *bis* del Reglamento (CE) nº 1162/95

— Udførsel i overensstemmelse med artikel 7a i forordning (EF) nr. 1162/95

— Ausfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7a der Verordnung (EG) Nr. 1162/95

— Εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 7α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95

— Export in accordance with Article 7a of Regulation (EC) No 1162/95

— Exportation conformément à l'article 7 *bis* du règlement (CE) nº 1162/95

— Esportazione in conformità all'articolo 7 bis del regolamento (CE) n. 1162/95

— Uitvoer op grond van artikel 7 bis van Verordening (EG) nr. 1162/95

— Exportação conforme o artigo 7.ºA do Regulamento (CE) n.º 1162/95

— Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 a artiklan mukainen vienti

▼M18

— Export i överensstämmelse med artikel 7a i förordning (EG) nr 1162/95;

f) 22 kohdassa 7 artiklan 3 a kohdassa säädetyn merkinnän lisäksi jokin seuraavista merkinnöistä:

— Sin restitución por exportación
— Uden eksportrestitution
— Ohne Ausfuhrerstattung
— Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
— No export refund
— Sans restitution à l'exportation
— Senza restituzione all'esportazione
— Zonder uitvoerrestitutie
— Sem restituição à exportação
— Ilman vientitukea
— Utan exportbidrag;

g) todistus on voimassa ainoastaan tällä tavoin kuvattujen tuotteiden ja määrien osalta.

4. Tämän artiklan mukaisesti myönnetyt todistukset velvoittavat viemään johonkin 7 kohdassa mainittuun määräpaikkaan.

5. Todistuksesta voidaan asianomaisen pyynnöstä antaa oikeaksi todistettu jäljennös.

6. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle kunkin kuukauden ensimmäisenä maanantaina CN-koodeittain eriteltyinä määrät, joiden osalta todistuksia on myönnetty.

▼B

8 artikla

1. Jos viedään tuovassa kolmannessa maassa avatun tarjouskilpailun perusteella, vehnän, durumvehnän, rukiin, ohran, maissin, riisin, hienon vehnä- ja ruisjauhon, durumvehnän rouheiden ja karkeiden jauhojen sekä CN-koodiin 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 ja 2309 90 53 kuuluvien tuotteiden, joiden maitotuotepitoisuus on alle 50 painoprosenttia, vientitodistus on voimassa asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesta myöntämispäivästä siihen päivään asti, jolloin tarjouskilpailun ratkaisemisesta johtuvat velvoitteet on täytettävä.

2. Tämän todistuksen voimassaoloaika ei saa olla pidempi kuin neljä kuukautta sen kuukauden jälkeen, jolloin todistus on myönnetty asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklan 3 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään, todistushakemusta tai -hakemuksia ei saa jättää aikaisemmin kuin neljä arkipäivää ennen tarjousten jättämiselle asetettua määräpäivää tarjouskilpailussa.

4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklan 5 kohdassa säädetään, tarjousten jättämiselle asetetun määräpäivän, josta säädetään mainitussa a-d alakohdassa ja hakijan antavalle toimielimelle tekemän tarjouskilpailun tulosta koskevan ilmoituksen väliseksi enimmäisajaksi vahvistetaan kuusi arkipäivää.

9 artikla

1. Vehnän, durumvehnän, rukiin, ohran, maissin, riisin, hienon vehnä- ja ruisjauhon, durumvehnän rouheiden ja karkeiden jauhojen sekä CN-koodiin 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 ja 2309 90 53 kuuluvien tuotteiden, joiden maitotuotepitoisuus on alle 50 painoprosenttia, vientitodistuksen voimassaoloaika voi erityistapauksissa olla 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua aikaa pidempi, jos asianomainen on tekemässä pidempää voimassaoloaikaa vaativaa sopimusta. Tätä varten asianomaisen on

▼B

esitettävä toimivaltaiselle toimielimelle sellaisen virallisen toimielimen tai sellaisen yhtiön, joka toimii viennin määrämaassa, antama kirjallinen todistus. Tässä kirjallisessa todistuksessa on ilmoitettava kyseisen tavaran määrä ja laatu sekä toimitusaika ja siihen liittyvät hintaehdot. Jäsenvaltion on viipymättä toimitettava jäljennös tästä todistuksesta tiedoksi komissiolle.

2. Edellä 1 kohdassa säädetyssä tapauksessa asianomaisen on esitettävä toimivaltaiselle toimielimelle vientitodistushakemus, johon on liitetty hakemus kyseisen hakemuksen jättöpäivänä suunniteltuun määräpaikkaan sovellettavan vientituen tai -maksun vahvistamisesta ennakolta sekä merkintä vähimmäis- ja enimmäismäärästä, jonka asianomainen aikoo viedä, ja vähimmäis- ja enimmäisajasta, joka tarvitaan suunnitellun toimenpiteen suorittamiseen. Kuitenkin vehnän, durumvehnän, rukiin, ohran, maissin ja hienon vehnä- ja ruisjauhon osalta sekä CN-koodiin 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 ja 2309 90 53 kuuluvien tuotteiden osalta, joiden maitotuotepitoisuus on alle 50 painoprosenttia, vähimmäismäärä ei saa olla alle 75 000 tonnia eikä alle 15 000 tonnia durumvehnän rouheiden ja karkeiden jauhojen ja riisin osalta. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 14 artiklan 2 kohdassa säädetään, tähän hakemukseen ei liity vakuuden antamista.

Viennissä AKT-maahan tai useisiin maihin, jotka kuuluvat johonkin liitteessä III määritellyistä AKT-maiden ryhmistä ensimmäisessä alakohdassa säädetty vähimmäismäärä alennetaan:

— 20 000 tonniin vehnän, durumvehnän, rukiin, ohran, maissin ja hienon vehnä- ja ruisjauhon osalta sekä CN-koodiin 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 ja 2309 90 53 kuuluvien tuotteiden osalta, joiden maitotuotepitoisuus on alle 50 painoprosenttia, ja

— 5 000 tonniin durumvehnän rouheiden ja karkeiden jauhojen ja riisin osalta.

Useita johonkin AKT-maiden ryhmään kuuluvia maita koskevissa hakemuksissa on yksilöitävä jokaisen määrämaan nimi.

3. Jäsenvaltion, johon hakemuksen vastaanottanut toimivaltainen toimielin kuuluu, on saatettava asia komission käsiteltäväksi, joka päättää asiasta asetuksen N:o 1766/92 23 artiklassa tai asetuksen (ETY) N:o 1418/76 27 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, ottaen huomioon erityisesti suunnitellun viennin määrän ja taloudelliset tekijät sekä todelliset mahdollisuudet viennin toteuttamiselle, ja joka hyväksyttyään hakemuksen vahvistaa erityisesti määräajan, jossa asianomaisen on esitettävä sopimus toimivaltaiselle toimielimelle. Toimielin toimittaa päätöksen tiedoksi asianomaiselle.

4. Jos todistukselle vahvistettu voimassaoloaika on haetun suuruinen, asianomaisen on esitettävä toimivaltaiselle toimielimelle 3 kohdan mukaisesti vahvistetussa määräajassa sopimuksen allekirjoitettu alkuperäiskappale sekä sen jäljennös. Tässä sopimuksessa mainitaan vähintään sopimuksen kohteena oleva määrä, jonka on oltava merkittyjen vähimmäis- ja enimmäismäärien väliltä, määräpaikka, määräaika, jossa toimenpide olisi suoritettava, jonka on oltava merkittyjen vähimmäis- ja enimmäisaikojen väliltä, sopimuksen voimassaoloajaksi vahvistettu hinta sekä maksuehdot. Todistus myönnetään sen jälkeen, kun on annettu asetuksen (ETY) N:o 1766/92 9 artiklan 1 kohdassa tai asetuksen (ETY) N:o 1418/76 10 artiklan 1 kohdassa säädetty vakuus. Määrämaa tai -maat on merkittävä kohtaan 7 ja todistus velvoittaa viemään siihen maahan tai maihin, joista hakemus on tehty. Toimija voi kuitenkin täyttää sopimuksen toisessa määrämaassa 10 prosenttiin asti todistuksessa ilmoitetuista määristä, jos kyseinen määrämaa kuuluu samaan liitteessä III olevaan maaryhmään.

Jos asianomainen ei ole voinut tehdä tällaista sopimusta, sen on ilmoitettava siitä toimivaltaiselle toimielimelle sopimuksen esittämiselle asetetussa määräajassa; todistusta ei myönnetä.

▼B

5. Lukuun ottamatta ylivoimaisen esteen tapauksia, todistusta ei myönnetä, jos asianomainen ei mukaudu 4 kohdan säännöksiin.

6. Jos vahvistettu voimassaoloaika poikkeaa asianomaisen hakemasta ajasta ja jos se on pidempi kuin 7 artiklassa säädetty aika, sovelletaan 4 ja 5 kohdan säännöksiä. Asianomainen voi kuitenkin peruuttaa todistushakemuksensa sopimuksen esittämiselle asetetussa määräajassa.

7. Jos 7 artiklassa säädetyn voimassaoloajan pidennys on hylätty, todistusta ei myönnetä.

8. Tässä artiklassa säädetyin edellytyksin myönnettyihin todistuksiin ei sovelleta 7 artiklan 3 kohdan säännöksiä.

10 artikla

1. (SIC! *1.*) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklassa säädettyjen tuotteiden todistuksiin liittyvän vakuuden määrä on:

▼M14

a) 1 euro tonnia kohti, jos on kyse tuontitodistuksista, joihin asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 4 kohdan neljännen luetelmakohdan säännöksiä ei sovelleta, tai jos kyse on tuotteista, jotka eivät kuulu neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ([1]) soveltamisalaan, ja 5 euroa tonnia kohti, jos kyse on

   — sellaisille tuotteille myönnetyistä vientitodistuksista, joille ei niiden hakemishetkellä ole vahvistettu vientitukea eikä vientiveroa,

   — sellaisille tuotteille myönnetyistä vientitodistuksista, joihin ei liity vientiveron tai -tuen ennakkovahvistusta,

   — tämän asetuksen 7 artiklan 3 a kohdan mukaisesti myönnetyistä vientitodistuksista;

▼B

b) jos on kyse tuontitodistuksista, joihin asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 4 kohdan neljännen luetelmakohdan säännöksiä sovelletaan:

   — 15 ecua tonnia kohti CN-koodeihin 0709 90 60, 0712 90 19, 1001 10 00, 1001 90 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1003 00, 1004, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 00 ja 1008 kuuluvien tuotteiden osalta,

   — 5 ecua tonnia kohti muiden tuotteiden osalta;

c) ►M17 45 euroa tonnia kohti asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden osalta, jos on kyse vientitodistuksista. ◄ Viennissä AKT-maihin todistuksella, jolla 11 artiklan mukaisesti on erityinen voimassaoloaika, täksi vakuudeksi vahvistetaan 12 ecua tonnia kohti;

▼M17

d) 15 euroa tonnia kohti asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden osalta, jos on kyse vientitodistuksista.

   Kuitenkin 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti tuen kanssa myönnettyihin todistuksiin liittyvä vakuus on 24 euroa tonnilta.

([1]) EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

▼M17

Viennissä AKT-maihin todistuksella, jolla tämän asetuksen 9 artiklan mukaisesti on erityinen voimassaoloaika, täksi vakuudeksi vahvistetaan 12 euroa tonnia kohti.

▼B

11 artikla

Jos asetuksen (ETY) N:o 3719/88 37 artiklan säännösten mukaisesti todistuksen voimassaoloaika pidennetään, on sovellettava sellaista vientiä koskevan todistushakemuksen jättöpäivänä voimassa olevaa korjauskerrointa, joka on toteutettava todistuksen tavanomaisen voimassaoloajan viimeisen kuukauden aikana.

Lisäksi vientituki mukautetaan jäljempänä olevan 12 artiklan säännösten mukaisesti.

▼M16

▼B

12 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, lukuun ottamatta maissia ja durraa, mainitun asetuksen 13 artiklan 5 kohdan mukaisesti sovellettavan tuen määrä on mukautettava saman markkinointivuoden elokuun ja toukokuun välisenä aikana määrällä, joka vastaa kyseiseksi markkinointivuodeksi vahvistettuun interventiohintaan sovellettavaa kuukausittaista korotusta.

Maissin ja durran osalta tämä tuki mukautetaan markkinointivuoden marraskuussa alkavan ja seuraavan markkinointivuoden elokuussa päättyvän kauden aikana määrällä, joka vastaa kyseisiksi markkinointivuosiksi vahvistettuihin interventiohintoihin sovellettavaa kuukausittaista korotusta.

Ensimmäinen mukautus tehdään todistuksen hakemista seuraavan kalenterikuukauden 1 päivänä. Myöhemmät mukautukset tehdään kuukausittain.

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta, lukuun ottamatta maissia ja durraa, ensimmäisen alakohdan mukaisesti mukautettua, toukokuussa sovellettavaa tukea sovelletaan myös kesäkuussa. Maissin ja durran osalta toisen alakohdan mukaisesti mukautettua, elokuussa sovellettavaa tukea sovelletaan myös syyskuussa.

▼M17

1a. Asetuksen 1 kohdassa säädettyä mukautusta ei sovelleta silloin, kun tuen määrä on nolla.

▼M14

2. Jos todistus on voimassa markkinointivuonna päättymisen jälkeen ja vienti tapahtuu uuden markkinointivuoden aikana, asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maissia ja durraa, tuesta — johon ei lisätä 1 kohdassa tarkoitettua kuukausittaista korotusta — vähennetään kyseisten kahden markkinointivuoden hintojen välinen erotus. Tämä hintaero määräytyy 1 päivänä heinäkuuta ja se on seuraavien summa:

a) kuluneen ja uuden markkinointivuoden interventiohintojen erotus ilman kuukausittaista korotusta;

b) ja kuukausittaista korotusta vastaava määrä kerrottuna elokuun ja todistuksen hakemiskuukauden välillä kuluneiden kuukausien määrällä nämä kaksi kuukautta mukaan luettuina.

Jos hintaero on suurempi kuin kyseinen tuki, korjatun tuen määrä on 0.

Hintaerolla korjattua tukea korotetaan uuden markkinointivuoden elokuusta alkaen 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen ottaen

▼M14

huomioon uutena markkinointivuonna sovellettavan kuukausittaisen korotuksen määrä.

2 *a*. Maissin ja durran osalta 2 kohdassa tarkoitettuja mukautusta koskevia sääntöjä sovelletaan soveltuvin osin, kuitenkin seuraavin poikkeuksin:

— markkinointivuoden katsotaan päättyvän 30 päivänä syyskuuta,

— edellä mainittu hintaero määräytyy 1 päivän heinäkuuta sijasta 1 päivänä lokakuuta,

— elokuu korvataan marraskuulla,

— kuukausittaisina korotuksina käytetään kyseisten markkinointivuosien korotuksia.

▼B

3. Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan c ja d alakohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta on kustakin tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetusta mukautuksesta johtuva määrä kerrottava kyseiseen tuotteeseen sovellettavalla jalostuskertoimella.

▼M6

4. Asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin mainitun asetuksen 14 artiklan mukaisesti sovellettavan tuen määrä on tarkistettava saman markkinointivuoden lokakuun ja heinäkuun välisenä aikana määrällä, joka vastaa kyseiseksi markkinointivuodeksi jalostusvaiheen mukaan ja sovellettavaa muuntokurssia käyttäen vahvistettuun paddy- eli raakariisin interventiohintaan sovellettavaa kuukausittaista korotusta.

▼M9

Ensimmäinen tarkistus tehdään todistushakemusta seuraavan kalenterikuukauden 1 päivänä. Myöhempiä tarkistuksia sovelletaan kuukausittain.

▼M17

4a. Asetuksen 4 kohdassa säädettyä mukautusta ei sovelleta silloin, kun tuen määrä on nolla.

▼M14

5. Jos todistus on voimassa markkinointivuoden päättymisen jälkeen ja vienti tapahtuu uuden markkinointivuoden aikana, tuesta — johon ei lisätä 4 kohdassa tarkoitettuja kuukausittaisia korotuksia — vähennetään paddy-riisin kyseisten kahden markkinointivuoden interventiohintojen välinen erotus jalostusvaiheen mukaan ja sovellettavaa jalostuskerrointa käyttäen.

▼M6

Tämä hintaero on 1 päivänä syyskuuta todettu ero, ja se määritellään seuraavien tekijöiden perusteella:

a) paddy- eli raakariisin kuluneen ja uuden markkinointivuoden interventiohintojen korotus ilman kuukausittaista korotusta,

▼M9

Markkinointivuodesta 1995/96 markkinointivuoteen 1996/97 siirtymisen yhteydessä sovelletaan kuitenkin eroa paddy- eli raakariisin markkinointivuoden 1995/96 asetuksen (ETY) N:o 1418/76 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn interventio-ostohinnan ilman kuukausittaista korotusta ja markkinointivuoden 1996/97 interventiohinnan välillä.

▼M6

b) kuukausittaista korotusta vastaava määrä kerrottuna kuluneen lokakuun ja todistuksen hakemiskuukauden välillä kuluneiden kuukausien määrällä.

Nämä kaksi tekijää muunnetaan vietävän tuotteen jalostusastetta vastaavaa muuntokurssia käyttäen.

▼M14

Jos hintaero on suurempi kuin kyseinen tuki, korjatun tuen määrä on 0.

▼M6

Tuen määrästä vähennetään a- ja b-tekijät jalostusasteen mukaan, ja sitä korotetaan uuden markkinointivuoden lokakuusta 4 kohdassa ilmoitettujen sääntöjen mukaisesti, ottaen huomioon uutena markkinointivuonna sovellettavan kuukausittaisen korotuksen määrän.

▼M17

▼B

13 artikla

1. Vientitodistusten osalta jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi:

a) jokaisena työpäivänä

i) ►M4 kaikki todistushakemukset tai todistushakemusten puuttuessa, ◄

asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklassa tarkoitetut todistushakemukset, jotka on jätetty tiedonantoa edeltävänä työpäivänä.

ii) määrät, joille todistukset on myönnetty asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklassa tarkoitettujen todistushakemusten perusteella.

Hakemuksia ja määriä koskevassa ilmoituksessa täsmennetään:

— määrä kutakin yksitoistanumeroista tuotekoodia kohden maataloustuotteiden nimikkeistöstä vientitukea varten. Jos todistus myönnetään useille yksitoistanumeroisille koodeille, ainoastaan ensimmäinen koodi ilmoitetaan,

▼M8

— kutakin koodia koskeva määrä on eriteltävä määräpaikkakohtaisesti, jos tuen tai vientiveron määrä vaihtelee määräpaikan mukaan.

▼B

b) ennen kunkin kuukauden 15 päivää, sitä edeltävältä kuukaudelta:

i) määrät, joille elintarvikeaputodistuksia on myönnetty;

▼M8

ii) määrät, joille todistuksia on annettu mutta joita ei ole käytetty, sekä tuen tai vientiveron määrä koodeittain

▼B

iii) määrät, joihin ei sovelleta 7 artiklan 3 kohtaa ja joille on myönnetty todistuksia;

c) kerran markkinointivuodessa ja viimeistään 30 päivänä huhtikuuta todistuksissa olevia käytettyjä määriä koskevat tarkat tiedot asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa sallittu vaihteluväli huomioon ottaen.

▼M9

2. Myönnettyjen tuontitodistusten osalta jäsenvaltioiden on annettava päivittäin tiedoksi todistusten kattamat määrät tuotekoodeittain ja vehnän osalta laaturyhmän ja alkuperän mukaan. Myös riisin tuontitodistuksiin merkitään alkuperä.

▼B

14 artikla

1. (SIC! *1.*) Kumotaan asetus (ETY) N:o 891/89 1 päivästä syyskuuta 1995.

Asetuksen (ETY) N:o 891/89 soveltaminen lakkaa 1 päivästä heinäkuuta 1995 siltä osin kuin se koskee asetuksen (ETY) N:o 1766/92 alaan kuuluvia tuotteita ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 alaan kuuluvien tuotteiden tuontitodistuksia.

Asetusta (ETY) N:o 891/89 sovelletaan edelleen todistuksiin, jotka on annettu:

— ennen 1 päivää heinäkuuta 1995 asetuksen (ETY) N:o 1766/92 alaan kuuluvien tuotteiden osalta ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 alaan kuuluvien tuotteiden tuontitodistusten osalta;

▼B

— ennen 1 päivää syyskuuta 1995 asetuksen (ETY) N:o 1418/76 alaan kuuluvien tuotteiden vientitodistusten osalta.

15 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan:

— asetuksen (ETY) N:o 1766/92 alaan kuuluville tuotteille 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen myönnettäviin todistuksiin, sekä asetuksen (ETY) N:o 1418/76 alaan kuuluvien tuotteiden tuontitodistuksiin;

— asetuksen (ETY) N:o 1418/76 alaan kuuluville tuotteille 1 päivästä syyskuuta 1995 alkaen myönnettäviin vientitodistuksiin.

Ennen 1 päivää heinäkuuta 1995 myönnettyjen todistusten osalta asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun tuen mukautus lasketaan tämän asetuksen 12 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetun menetelmän mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

▼B

LIITE I

TUONTITODISTUSTEN VOIMASSAOLOAIKA

▼M3

A. **Vilja-ala**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Voimassaoloaika
0709 90 60	Tuore tai jäähdytetty sokerimaissi	45 päivää
0712 90 19	Kuivattu sokerimaissi, kokonainen, paloiteltu, viipaloitu, rouhittu tai jauhettu, mutta ei enempää valmistettu, ei kuitenkaan hybridimaissi kylvämiseen	
1001 90 91	Vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja, siemenvilja	
1001 90 99	Speltti, vehnä sekä vehnän ja rukiin siemenvilja, muuhun kuin kylvämiseen	
1002 00 00	Ruis	
1003 00	Ohra	
1004 00	Kaura	
1005 10 90	Maissi, muu kuin hybridisiemenvilja	
1005 90 00	Muu maissi kuin siemenvilja	
1007 00 90	Durra, muut kuin hybridit kylvämiseen	
1008	Tattari, hirssi ja kanariansiemenet, muu vilja	
1001 10	Durumvehnä	
1101 00	Hienot vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot	60 päivää
1102 10 00	Ruisjauho	
1103 11	Vehnärouheet ja karkeat vehnäjauhot	
1107	Maltaat, myös paahdetut	
	Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä A mainitut tuotteet	Todistuksen myöntämiskuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun

▼B

B. **Riisiala**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Voimassaoloaika
1006 10 21	Kuorimaton riisi (paddy- eli raakariisi)	Todistuksen myöntämiskuukautta seuraavan toisen kuukauden loppuun
1006 10 23		
1006 10 25		
1006 10 27		
1006 10 92		
1006 10 94		
1006 10 96		
1006 10 98		
1006 20	Esikuorittu riisi (cargo- eli ruskeariisi)	
1006 30	Osittain tai kokonaan hiottu riisi, myös kiillotettu tai lasitettu	
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyväset	Todistuksen myöntämiskuukautta seuraavan kolmannen kuukauden loppuun asti
1102 30 00	Riisijauho	Todistuksen myöntämiskuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti
1103 14 00	Riisirouheet tai karkeat riisijauhot	
1103 29 50	Rakeistettu riisi (pellets)	
1104 19 91	Riisihiutaleet	
1108 19 10	Riisitärkkelys	

▼B

LIITE II

VIENTITODISTUSTEN VOIMASSAOLOAIKA

▼M5

A. **Vilja-ala**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Voimassaoloaika
0709 90 60	Tuore tai jäähdytetty sokerimaissi	Todistuksenantokuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti
0712 90 19	Kuivattu sokerimaissi, kokonainen, paloiteltu, viipaloitu, rouhittu tai jauhettu, mutta ei enempää valmistettu, ei kuitenkaan hybridimaissi kylvämiseen	
1001 90 91	Vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja, siemenvilja	
1001 90 99	Speltti, vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja, muuhun kuin kylvämiseen	
1002 00 00	Ruis	
1003 00	Ohra	
1004 00	Kaura	
1005 10 90	Maissi, muu kuin hybridisiemenvilja	
1005 90 00	Muu maissi kuin siemenvilja	
1007 00 90	Durra, muu kuin hybridit kylvämiseen	
1008	Tattari, hirssi ja kanariansiemenet, muu vilja	
1001 10	Durumvehnä	
1101 00	Hienot vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot	
1102 10 00	Ruisjauho	
1103 11 90	Vehnärouheet ja karkeat vehnäjauhot	
	Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä A mainitut tuotteet	
1103 11 10	Durumvehnärouheet ja karkeat durumvehnäjauhot	
1107	Maltaat, myös paahdetut	
	Edellä mainitut tuotteet, jotka viedään todistuksilla, joiden ruudussa 20 on maininta ”GATT-todistus — Elintarvikeapu”	Todistuksenantokuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti

▼B

B. **Riisiala**

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Voimassaoloaika
1006 10 21	Kuorimaton riisi (paddy- eli raakariisi)	Todistuksen myöntämiskuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti
1006 10 23		
1006 10 25		
1006 10 27		
1006 10 92		
1006 10 94		
1006 10 96		
1006 10 98		
1006 20	Esikuorittu riisi (cargo- eli ruskeariisi)	
1006 30	Osittain tai kokonaan hiottu riisi, myös kiillotettu tai lasitettu	
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyväset	30 päivää
1102 30 00	Riisijauho	Todistuksen myöntämiskuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti
1103 14 00	Riisirouheet tai karkeat riisijauhot	
1103 29 50	Rakeistettu riisi (pellets)	
1104 19 91	Riisihiutaleet	
1108 19 10	Riisitärkkelys	
	Edellä mainitut tuotteet, jotka viedään todistuksilla, joiden kohdassa 20 on maininta ”GATT-todistus — Elintarvikeapu”	Todistuksen myöntämiskuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti

▼B

LIITE III

Lomén sopimuksen allekirjoittajina olevien AKT-maiden ryhmät

Ryhmä I	Ryhmä II	Ryhmä III	Ryhmä IV	Ryhmä V	Ryhmä VI	Ryhmä VII
Mauritania	Tsad	Angola	Sudan	Seychellit	Haiti	Papua-Uusi-Guinea
Mali	Keski-Afrikka	Sambia	Djibouti	Komorit	Dominikaaninen tasavalta	Fidji
Niger	Benin	Malawi	Etiopia	Madagaskar	Antigua-Barbuda	Kiribati
Senegal	Nigeria	Mosambik	Somalia	Mauritius	Bahama	Salomon
Burkina Faso	Kamerun	Namibia	Uganda		Barbados	Samoa
Gambia	Päiväntasaajan Guinea	Botswana	Kenia		Belize	Tonga
Guinea-Bissau	Sao Tomé ja Principe	Zimbabwe	Tansania		Dominica	Tuvalu
Guinea	Gabon	Lesotho			Grenada	Vanuatu
Kap Verde	Kongo	Swazimaa			Jamaika	
Sierra Leone	Zaire				Saint Kitts-Nevis	
Liberia	Ruanda				Saint Lucia	
Norsunluurannikko	Burundi				Saint Vincent ja Grenadiinit	
Ghana					Trinidad ja Tobago	
Togo					Guyana	
					Surinam	

▼**M20**

LIITE IV

Tuotteet, joiden osalta vientituki poistetaan — asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 a artikla

Kolmas maa	Tuote (CN-koodi)
Bulgaria	1001 10 00 92 00, 1001 10 00 94 00, 1001 90 91 90 00, 1001 90 99 90 00, 1002 00 00 90 00, 1003 00 10 90 00, 1003 00 90 90 00, 1004 00 00 92 00, 1004 00 00 94 00, 1005 10 90 90 00, 1005 90 00 90 00, 1008 20 00 90 00, 1102 10 00 95 00, 1102 10 00 97 00, 1102 10 00 99 00, 1107 10 19 90 00, 1107 10 99 90 00, 1107 20 00 90 00, 1102 90 10 91 00, 1102 90 10 99 00, 1102 90 30 91 00, 1103 20 20 90 00, 1107 10 11 90 00, 1107 10 91 90 00
Viro	Kaikki asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet sekä CN-koodiin 1108 19 10 kuuluva riisitärkkelys
Unkari	1001 10 00, 1001 90 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1003 00 10, 1003 00 90, 1004 00 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 00 90, 1008 20 00, 1101 00 11, 1101 00 15, 1101 00 90, 1102 10 00, 1102 20 10, 1102 20 90, 1102 90 10, 1102 90 30, 1103 11 10, 1103 11 90, 1103 13 10, 1103 13 90, 1103 19 10, 1103 19 30, 1103 19 40, 1103 20 20, 1103 20 60, 1104 12 90, 1104 19 10, 1104 19 50, 1104 19 69, 1104 22 20, 1104 22 30, 1104 23 10, 1104 29 01, 1104 29 03, 1104 29 05, 1104 29 11, 1104 29 51, 1104 29 55, 1104 30 10, 1104 30 90, 1107 10 11, 1107 10 19, 1107 10 91, 1107 10 99, 1107 20 00
Latvia	1001 10 00, 1001 90 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1003 00 10, 1003 00 90, 1004 00 00, 1101 00 11, 1101 00 15, 1101 00 90, 1102 10 00, 1102 90 10, 1102 90 30, 1103 11 10, 1103 11 90, 1103 19 10, 1103 19 40, 1103 20 60
Liettua	1001 10 00, 1001 90 91, 1001 90 99, 1002 00 00, 1004 00 00, 1008 20 00, 1101 00 11, 1101 00 15, 1101 00 90, 1102 10 00, 1103 11 10, 1103 11 90, 1103 19 40, 1102 90 30, 1103 19 10, 1103 20 60, 1104 12 90, 1104 19 10, 1104 22 20, 1104 22 30, 1104 29 11, 1104 29 51, 1104 29 55, 1104 30 10, 1107 10 11, 1107 10 19, 1107 10 91, 1107 10 99 ja 1107 20 00
Puola	1001 90, 1101, 1102 ja ex 2302, lukuun ottamatta CN-koodiin 2302 50 kuuluvia tuotteita
Tšekki	1001 90 91 90 00, 1001 90 99 90 00, 1002 00 00 90 00, 1003 00 10 90 00, 1003 00 90 90 00, 1004 00 00 92 00, 1004 00 00 94 00, 1005 10 90 90 00, 1005 90 00 90 00, 1008 20 00 90 00, 1107 10 19 90 00, 1107 10 99 90 00, 1107 20 00 90 00
Romania	1001 10 00 92 00, 1001 10 00 94 00, 1001 90 91 90 00, 1001 90 99 90 00, 1005 10 90 90 00, 1005 90 00 90 00, 1101 00 11 90 00, 1101 00 15 91 00, 1101 00 15 91 30, 1101 00 15 91 50, 1101 00 15 91 70, 1101 00 15 91 80, 1101 00 15 91 90, 1101 00 90 90 00, 1103 11 10 92 00, 1103 11 10 94 00, 1103 11 10 99 00, 1103 11 90 92 00, 1103 11 90 98 00, 1103 20 60 90 00, 1107 10 11 90 00, 1107 10 19 90 00, 1107 10 91 90 00, 1107 10 99 90 00, 1107 20 00 90 00
Slovakia	1001 10 00 92 00, 1001 10 00 94 00, 1001 90 91 90 00, 1001 90 99 90 00, 1002 00 00 90 00, 1003 00 10 90 00, 1003 90 90 00, 1004 00 00 92 00, 1004 00 00 94 00, 1005 10 90 90 00, 1005 90 00 90 00, 1008 20 00 90 00, 1107 10 99 90 00
Slovenia	1001 10 00 92 00, 1001 10 00 94 00, 1001 90 91 90 00, 1001 90 99 90 00, 1002 00 00 90 00, 1003 00 10 90 00, 1003 00 90 90 00, 1004 00 00 92 00, 1004 00 00 94 00, 1005 10 90 90 00, 1005 90 00 90 00, ►**C3** 1008 20 0090 00, ◄ 1102 10 00 95 00, 1102 10 00 97 00, 1102 10 00 99 00, 1107 10 19 90 00, 1107 10 99 90 00, 1107 20 00 90 00, 1102 20 10 92 00, 1102 20 10 94 00, 1102 20 90 92 00, 1102 90 10 91 00, 1102 90 10 99 00, 1102 90 30 91 00, 1103 13 10 91 00, 1103 13 10 93 00, 1103 13 10 95 00, 1103 20 20 90 00, 1107 10 11 90 00, 1107 10 91 90 00 ►**C3** ——————— ◄